



PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing

Instructions for use

Mode d'emploi

Anleitung

Instrucciones de Uso

Istruzioni d'uso

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruções de utilização

Οδηγίες χρήσεως

تعليمات الاستخدام

TYPE 492941

CLASSIC CAN OPENER



NL	Gebbruksaanwijzing	4
UK	Instructions for use	4
F	Mode d'emploi	6
D	Anleitung	6
E	Instrucciones de Uso	7
I	Istruzioni d'uso	8
S	Bruksanvisning	9
DK	Brugsanvisning	10
N	Bruksanvisning	11
SF	Käyttöohje	11
P	Instruções de utilização	12
GR	Οδηγίες χρήσεως	13
ARAB	تعليمات الاستخدام	14

Lees de instructies zorgvuldig en berg ze op een veilige plek op, zodat u ze later nog eens kunt raadplegen. Controleer voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt of de netspanning in uw woning overeenkomt met die van het apparaat.

GEBRUIKEN ALS BLIKOPENER

Het blik plaatsen: Til de snijhendel omhoog. Plaats het blik zo dat de rand over het tandrad past. N.B.: Zorg ervoor dat het snijmes altijd schoon is. Dan werkt de opener efficiënt.

HET BLIK OPENEN

Plaats het apparaat op een waterpas ondergrond. Druk de snijhendel naar beneden totdat het snijwiel het deksel doorboort. Het apparaat schakelt automatisch in. Als het blik open is, schakelt het apparaat automatisch uit door de snijhendel te deblokkeren. Het losse deksel blijft aan de magneet zitten. Blikken die zijn voorzien van een ring of een lipje voor het openen, kunt u met dit apparaat aan de onderzijde openen.

GEBRUIKEN ALS FLESOPENER

Houd het apparaat vast en plaats de dop onder het metalen haakgedeelte van de flesopener. Zorg dat het metalen haakgedeelte onder de dop zit en niet onder het glas, anders kan het glas breken of schilferen. Houd de blikopener met één hand vast en trek hem omlaag met de andere hand om de dop eraf te trekken.

GEBRUIKEN ALS MESSESLIJPER

Trek de stekker uit het stopcontact. Plaats vervolgens het mes dat geslepen moet worden in de opening voor het slijpen van messen aan de achterzijde van het apparaat. Het beste resultaat krijgt u als u het mes over de volle lengte zorgvuldig heen en weer door de opening trekt, totdat het scherp genoeg is. Was na het slijpen het mes en droog het af.

NB: Probeer geen gekartelde messen te slijpen omdat dan de karteling wordt weggeslepen. Probeer ook geen scharen te slijpen.

SCHOONMAKEN

DOMPEL HET APPARAAT NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF. TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U HET APPARAAT GAAT SCHOONMAKEN. U kunt het apparaat schoonmaken met een zachte, vochtige doek.

PRINCESS-TIPS

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht staan op een plaats waar kinderen erbij kunnen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of als u het gaat schoonmaken.
- Raak geen bewegende delen aan.
- Als het apparaat of het snoer beschadigd is, raden wij u aan het apparaat niet meer te gebruiken, maar naar de winkel terug te brengen voor reparatie. Een beschadigd snoer kan alleen door de servicedienst vervangen worden.
- Plaats het snoer en het verlengsnoer – als u dit gebruikt – zo, dat niemand erover kan struikelen en dat het niet in aanraking komt met een heet oppervlak.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat spelen.
- Het is niet zonder gevaar om dit apparaat te laten gebruiken door kinderen of personen met een geestelijke of lichamelijke handicap, of met te weinig ervaring of deskundigheid. De voor de veiligheid van deze gebruikers verantwoordelijke persoon dient ze duidelijke instructies te geven voor of ze te begeleiden bij het gebruik van dit apparaat.

Read the instructions carefully and put them in a safe place in case you need to refer to them at a later date. Before plugging in check that the voltage shown on the appliance is the same as that in your home.



TO USE AS A CAN OPENER

Positioning the can: Lift up the cutting handle. Place the can so that the edge fits over the cog wheel.

N.B.: Make sure that the cutting wheel is always clean, so that the can opener works efficiently.

OPENING THE CAN

Place the appliance on a level surface. Push the cutting handle down until the cutting wheel pierces the lid. The appliance switches on automatically. When opening is complete, the appliance switches off automatically by releasing the cutting handle. The magnet holds on to the loose lid. Cans supplied with a ring or a key for opening can be opened with this appliance on their underside.

TO USE AS A BOTTLE OPENER

To open a bottle, hold the appliance and position the cap under the metal hook part in the bottle opener. Be sure the metal hook part is not under the bottle neck, or the glass may break. Hold the can opener with one hand and pull down to pop the cap off with the other hand

TO USE AS A KNIFE SHARPENER

Unplug the power supply, and then place the knife which is intended to be sharpened in the slot of knife sharpener at the back of the unit. For best results, sharpen the entire length carefully pulling the knife through the slot back and forth, until you achieve desired sharpness. After sharpening, wash and dry the knife.

NOTE: Do not attempt to sharpen serrated blades, as this will smooth their edges. Do not attempt to sharpen scissors.

CLEANING

DO NOT IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID. UNPLUG BEFORE CLEANING.

The appliance can be cleaned with a soft, damp cloth.

PRINCESS TIPS

- Only use this appliance for household tasks.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not leave the appliance unsupervised in a place where it can be reached by children.
- Unplug from the socket when not in use and before cleaning.
- Avoid contact with moving parts.
- If the appliance or the cord is damaged, do not use and return to the shop for repair. A damaged cord must be replaced by the service department.
- Make sure that the cord or the extension lead, if you are using one, is tucked well away so that no-one can trip over it, and that it cannot touch any hot surfaces.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

WARNING: ON NO ACCOUNT SHOULD EITHER THE LIVE OR NEUTRAL WIRES BE CONNECTED TO THE EARTH TERMINAL



Lisez attentivement cette notice et conservez-la soigneusement. Avant de brancher l'ouvre-boîte, vérifiez si le voltage de votre appareil correspond à celui de votre installation électrique.

UN OUVRE-BOITE SIMPLE ET EFFICACE

Pour placez la boîte, soulevez la manette. Placez la boîte de façon à ce que le bord soit sur la roue dentée. Attention: vérifiez que la roue soit toujours propre, pour assurer un fonctionnement optimal de l'ouvre-boîte.

POUR OUVRIR UNE BOITE

Placez l'appareil sur un support plat. Appuyez sur la manette jusqu'à ce que la roue perce le couvercle. L'appareil se met alors automatiquement en marche. Lorsque la boîte est ouverte, arrêtez l'appareil en relâchant la manette. L'aimant retient le couvercle. Les boîtes vendues avec une clé ou une languette peuvent être ouvertes avec cet appareil sur leur face inférieure.

DECAPSULER LES BOUTEILLES

Tenez l'appareil et placez la capsule de la bouteille sous le crochet métallique du décapsuleur. Vérifiez que le crochet se trouve sous la capsule et non pas sous le verre, pour ne pas casser ou ébrécher la bouteille. Tenez d'une main l'ouvre-boîte et de l'autre tirez-le vers le bas pour décapsuler la bouteille.

AIGUISER LES COUTEAUX

Retirez la fiche de la prise. Placez ensuite le couteau à aiguiser dans l'ouverture à l'arrière de l'appareil prévue à cet effet. Vous obtenez les meilleurs résultats si vous passez soigneusement le couteau plusieurs fois sur toute sa longueur à travers l'ouverture jusqu'à ce qu'il soit aiguisé comme vous le souhaitez. Après l'avoir aiguisé, lavez le couteau et séchez-le.

NB : N'essayez pas d'aiguiser des couteaux dentelés, car vous feriez disparaître les dents. N'essayez pas non plus d'aiguiser des ciseaux.

NETTOYAGE

N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE. RETIREZ D'ABORD LA FICHE DE LA PRISE.

L'appareil se nettoie avec un linge doux, légèrement humide.

CONSEILS PRINCESS

- N'utilisez l'ouvre-boîte que pour un usage domestique.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance à portée des enfants.
- Retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et avant de le nettoyer.
- Evitez tout contact avec des parties mobiles.
- N'utilisez pas votre appareil si celui-ci ou son cordon électrique est endommagé. Rapportez-le à magasin pour le faire réparer.
- Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon ou une rallonge éventuelle, et vérifiez que le cordon ou la rallonge n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des handicapés physiques, sensoriels, mentaux ou moteurs, ou dénués d'expérience et de connaissance peut être dangereuse. Les personnes responsables de leur sécurité devront fournir des instructions explicites ou surveiller l'utilisation de l'appareil.

CLASSIC CAN OPENER

ART. 492941

Diese Gebrauchsanweisung in Ruhe durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufheben. Vor der ersten Inbetriebnahme prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

GEBRAUCH DES DOSENÖFFNERS

Aufstellen der Dose: Den Schmitthebel hochziehen. Die Dose so aufstellen, dass das Zahnrad unter ihrem Rand liegt. Achtung: Damit der Dosenöffner optimal funktioniert, muss das Schneiderad immer sauber sein.



ÖFFNEN DER DOSE

Das Gerät auf eine ebene Unterlage stellen. Den Schritthebel nach unten drücken, bis das Schneiderad den Deckel eindrückt. Das Gerät schaltet sich nun automatisch ein. Sobald die Dose geöffnet ist, schaltet sich das Gerät durch Loslassen des Schritthebels aus. Der Deckel bleibt am Magnet haften. Dosen, die eine Ring- oder Schlüssellochöffnung besitzen, können mit diesem Gerät an ihrer Unterseite geöffnet werden.

GEBRAUCH DES FLASCHENÖFFNERS

Zum Öffnen der Flasche das Gerät festhalten und den Verschluss unter den Metallhaken des Flaschenöffners positionieren. Darauf achten, dass sich der Metallhaken nicht unter dem Flaschenhals befindet, da so das Glas beschädigt werden kann. Mit einer Hand den Dosenöffner festhalten und mit der anderen Hand die Flasche nach unten ziehen, um den Verschluss zu entfernen.

GEBRAUCH DES MESSERSCHLEIFERS

Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Messer, das geschliffen werden soll, in den Schlitz des Messerschleifers hinten am Gerät einlegen. Das beste Ergebnis wird erzielt, wenn das Messer in seiner gesamten Länge geschliffen wird. Dazu das Messer vorsichtig im Schlitz hin- und herbewegen, bis es die gewünschte Schärfe hat. Das Messer nach dem Schleifen abwaschen und abtrocknen.

HINWEIS: Keine Sägemesser schleifen, da dadurch die Schneidezähne geglättet werden. Keine Scheren schleifen.

REINIGUNG

DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. ERST DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.

Das Gerät kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.

PRINCESS-TIPPS

- Das Gerät nur im Haushalt verwenden.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt an von Kindern erreichbarer Stelle liegen lassen.
- Bei Reinigung des Geräts und wenn es nicht verwendet wird, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Berühren der beweglichen Teile vermeiden.
- Bei Beschädigung des Geräts oder Kabels sollte das Gerät nicht mehr verwendet, sondern zur Reparatur gegeben werden. Ein beschädigtes Kabel kann nur vom Kundendienst ersetzt werden.
- Dafür sorgen, dass das Kabel oder ein eventuelles Verlängerungskabel so verstaut wird, dass keine Stolpergefahr besteht und es nicht mit heißen Flächen in Kontakt kommt.
- Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung dieses Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis kann Gefahren mit sich bringen. Diese Benutzer sind daher von den für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen in den Gebrauch einzuweisen oder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

CLASSIC CAN OPENER

ART. 492941

Léanse estas instrucciones tranquilamente, conservándolas para una eventual consulta posterior. Antes de conectar el aparato, comprobar si la tensión de red indicada en el mismo coincide con la de su vivienda.

USO COMO ABRELATAS

Colocación de la lata: levantar la palanca. Colocar la lata de modo que el borde cubra la rueda dentada.

Atención: vigilar que la cuchilla esté siempre limpia, para asegurar un funcionamiento óptimo.

ABRIR LA LATA

Poner el aparato en una superficie plana. Bajar la palanca hasta que la cuchilla perfora la tapa. El aparato se conecta automáticamente. Cuando esté abierta la lata, el aparato se desconecta al soltar la palanca. El imán sujeta la tapa suelta. Latas vendidas con tirador o llave para abrirlas, se pueden abrir en su lado inferior.



USO COMO ABREBOTELLAS

Para abrir una botella, sujetar el aparato y ubicar la tapa debajo del gancho metálico del abrebotellas. Vigilar que el gancho metálico no esté bajo el cuello de la botella, ya que se puede romper el vidrio. Sujetar el abrelatas con una mano y tirar hacia abajo para retirar la tapa con la otra mano.

USO COMO AFILADOR DE CUCHILLOS

Desenchufar de la toma de pared, y luego colocar el cuchillo que se desea afilar en la ranura del afilador de cuchillos en la parte posterior del aparato. Para obtener mejores resultados, afilar todo el largo de la hoja deslizándola por la ranura hacia adelante y hacia atrás, hasta lograr el filo deseado. Luego del afilado, lavar y secar el cuchillo.

Observación: No afilar cuchillos con hojas de serrucho, ya que se alisarán los bordes. No afilar tijeras.

LIMPIEZA

JAMÁS SUMERGIR EL APARATO EN AGUA U OTRO LÍQUIDO. PRIMERO DESENCHUFAR LA CLAVIJA DE LA TOMA DE PARED.

El aparato se puede limpiar con un paño suave y húmedo.

CONSEJOS DE PRINCESS

- Emplear este aparato exclusivamente para usos domésticos.
- Jamás sumergir el aparato en agua u otro líquido.
- No dejar nunca el aparato en un lugar al alcance de los niños no vigilados.
- Desenchufar la clavija de la toma de pared cuando no se utilice el aparato o para su limpieza.
- Evitar contacto con las partes móviles.
- En caso de haberse dañado el aparato o el cable, aconsejamos dejar de usar el aparato y llevarlo al establecimiento donde se adquirió para su reparación. Un cable dañado únicamente puede ser reemplazado por el servicio de mantenimiento.
- Vigilar al dejar el cable, o eventualmente, un prolongador, de forma que nadie tropiece con el mismo y sin que se ponga en contacto con superficies calientes.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que no jueguen con el aparato.
- El uso de este aparato por niños o personas con alguna discapacidad física, sensorial, mental o motora, o con falta de experiencia o conocimientos puede implicar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deberán proporcionar instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.

CLASSIC CAN OPENER

ART. 492941

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per poterle eventualmente consultare in un secondo momento. Prima di collegare l'apparecchio alla corrente verificare che il voltaggio della rete corrisponda a quello indicato sull'apparecchio.

APRISCATOLE

Collocazione della scatoletta: Sollevare la leva. Collocare la scatoletta in modo che il bordo sia a contatto con la rotella dentata. Attenzione: assicurarsi che la rotella dentata sia sempre pulita, in modo che l'apricatole possa funzionare sempre in modo ottimale.

APRIRE UNA SCATOLETTA

Premere la leva verso il basso finché la rotella dentata non penetrerà il coperchio. A questo punto l'apparecchio si aziona automaticamente. Una volta aperta la scatoletta l'apparecchio si spegne rilasciando la leva. Il magnete trattiene il coperchio. Le scatolette dotate di anello o di chiavetta di apertura si possono aprire dalla parte di sotto.

APRIBOTTIGLIE

Per aprire una bottiglia, prendere in mano l'apribottiglie ed inserire il tappo sotto la parte angolare in metallo dell'apribottiglie stesso. Assicurarsi che la parte angolare in metallo non si inserisca sotto il collo della bottiglia con il rischio di rompere il vetro. Tenere l'apribottiglie con una mano e spingerlo verso il basso per togliere il tappo.



AFFILACOLTELLI

Togliere la spina dalla presa di alimentazione ed inserire il coltello da affilare nella fessura dell'affilacoltelli, situata nella parte posteriore dell'apparecchio. Per un risultato ottimale, affilare con cura la lama per l'intera lunghezza, facendola scorrere avanti e indietro nella fessura, fino ad ottenere l'affilatura desiderata. Dopo l'affilatura, lavare ed asciugare il coltello.

NOTE: Non cercate di affilare le lame seghettate perchè danneggereste i denti. Non affilate forbici.

PULIZIA

NON IMMERGERE MAI IL MOTORE IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI. DISINSERIRE PRIMA IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE.

Pulire l'apparecchio con un panno morbido e umido.

SUGGERIMENTI PRINCESS

- Utilizzare l'apparecchio soltanto per usi casalinghi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito alla portata dei bambini.
- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Vi consigliamo di non usare mai l'apparecchio se danneggiato o con cavi di alimentazione non in perfette condizioni. Riportarlo al negozio per farlo riparare. Un cavo danneggiato può essere sostituito soltanto dal servizio assistenza.
- Fare in modo che il cavo di alimentazione o eventualmente la prolunga siano riposti in modo che nessuno possa inciamparvi, e che non siano a contatto con superfici calde.
- Controllare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini o persone con problemi fisici, sensoriali, mentali o motori, o con scarsa esperienza o conoscenza, può causare gravi pericoli. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono dare loro istruzioni chiare o supervisionare l'uso dell'apparecchio.

CLASSIC CAN OPENER

ART. 492941

Läs noga igenom bruksanvisningen och spara den för senare behov. Kontrollera före anslutning att spänningen i din bostad stämmer med den som anges på apparaten.

ANVÄNDNING SOM KONSERVÖPPNARE

Placering av konservburken: Lyft upp skärhåndtaget. Placera konservburken så att kanten kommer över kughjulet. Observera: Se till att skärhjulet alltid är rent. På så sätt fungerar konservöppnaren optimalt.

ATT ÖPPNA KONSERVBURKEN

Tryck ner skärhåndtaget tills skärhjulet är igenom locket. Apparaten går automatiskt igång då. När konservburken är öppnad stannar apparaten genom att man släpper skärhåndtaget. Magnetet håller fast det lösa locket. Konservburkar som skall öppnas med en ring eller med en nyckel, kan öppnas på undersidan med denna apparat.

ANVÄNDNING SOM FLASKÖPPNARE

Öppna en flaska genom att hålla i apparaten och placera korken under metallkroken på flasköppnaren. Tänk på att metallkroken inte ska befinna sig under flaskhalsen eftersom glaset annars kan gå sönder. Håll öppnaren med en hand och dra nedåt med den andra handen så att korken öppnas.

ANVÄNDNING VID SLIPNING AV KNIVAR

Ta ut kontakten och placera sedan kniven som ska slipas i knivsliparens öppning vid enhetens baksida. För bästa möjliga resultat ska du slipa hela kniven genom att försiktigt dra kniven genom öppningen fram och tillbaka tills du uppnått önskad slipning. Efter slipningen ska du göra rent och torka kniven.

OBS! Försök inte slipa sågtandade blad, eftersom tänderna då slipas ned. Försök inte slipa saxar.



RENGØRING

DOPPA ALDRIG APPARATEN I VATTEN ELLER I ANNAN VÄTSKA. DRA FÖRST UR KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET.

Apparaten kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa.

PRINCESS TIPS

- Använd apparaten endast i hushållet.
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten eller i annan vätska.
- Låt aldrig apparaten ligga utan tillsyn på en för barn lättillgänglig plats.
- Dra ur kontakten ur vägguttaget före rengöring och när apparaten inte används.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Om apparaten eller sladden skadas, råder vi dig att inte använda den mer, utan lämna tillbaka den till återförsäljaren för reparation. En skadad sladd kan endast ersättas av serviceavdelningen.
- Se till att sladden eller eventuell förlängningssladd läggs undan så att man inte snubblar över den och se till att den inte kommer i kontakt med heta ytor.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om apparaten används av personer med ett fysiskt, mentalt eller motoriskt funktionshinder eller nedsatt sinnesförmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, kan fara uppstå. Personer som är ansvariga för deras säkerhet ska ge uttryckliga instruktioner eller hålla dem under uppsikt när de använder apparaten.

CLASSIC CAN OPENER

ART. 492941

Läs bruksanvisningen grundigt igennem og gem den, hvis De får brug for at slå noget op. Inden apparatet tilsluttes, skal De kontrollere, om vekselspændingen i huset svarer til apparatets.

ANVENDELSE SOM DÅSEÅBNER

Placering af dåsen: Løft skærehåndtaget. Placer dåsen med kanten under tandhjulet. Bemærk: Hold skærehjulet rent, så virker dåseåbneren optimalt.

ÅBNE DÅSEN

Skub skærehåndtaget nedad, indtil skærehjulet trykkes igennem låget. Nu tændes apparatet automatisk. Når dåsen er åbnet, slukkes apparatet, når man slipper skærehåndtaget. Magneten holder fast på det løse låg. Dåser, som normalt åbnes ned en påmonteret ring eller nøgle, kan åbnes i bunden.

ANVENDELSE SOM FLASKEÅBNER

For at åbne en flaske, skal der holdes om apparatet. Kapslen sættes under metallkrogen i flaskeåbneren. Sørg for at metallkrogen ikke er under flaskehalsen, ellers kan glasset gå i stykker. Hold dåseåbneren fast med en hånd og træk nedad for at trække kapslen af med den anden hånd.

ANVENDELSE SOM KNIVSLIBER

Tag stikket ud af kontakten og sæt derefter den kniv, der skal slibes i rillen på knivsliberen på bagsiden af enheden. For at få de bedste resultater slibes hele længden forsigtigt ved at trække kniven frem og tilbage igennem apparatet til du opnår den ønskede skarphed. Efter slibningen vaskes og tørres kniven.

OBS: Forsøg ikke at slibe riflede skær, da det vil udglatte deres æg. Forsøg ikke at slibe sakse.

RENGØRING

APPARATET MÅ IKKE LÆGGES I VAND ELLER ANDRE VÆSKER. TRÆK ELSTIKKET UD AF KONTAKTEN INDEN RENGØRING.

Apparatet rengøres med en blød, fugtig klud.

PRINCESS TIPS

- Anvend apparatet udelukkende til husholdningsformål.
- Læg aldrig apparatet i vand eller anden væske.
- Hold apparatet under konstant opsyn, hvis der er børn i nærheden.
- Træk elstikket ud af kontakten, når apparatet ikke anvendes eller under rengøring.
- Undgå at komme i berøring med de roterende dele.
- Ved beskadigelse af apparatet eller ledningen frarådes al anvendelse af apparatet. Send apparatet til reparation i butikken, hvor De har købt det. Er ledningen beskadiget, skal den fornyes af den tekniske afdeling.



- Hold opsyn med børn, så man er sikker på, at de ikke bruger apparatet som legetøj.
- Det kan være farligt at lade børn eller personer med et mentalt eller fysisk handicap eller uden den nødvendige erfaring eller viden anvende apparatet. Den, der har ansvaret for deres sikkerhed, bør først instruere dem i brugen heraf eller altid selv holde tilsyn, når apparatet er i brug.

CLASSIC CAN OPENER

ART. 492941

Les rolig gjennom bruksanvisningen og ta vare på den til eventuell bruk senere. Kontroller før tilkobling om netspenningen som oppgis på apparatet stemmer med den i boligen.

BRUKE SOM BOKSÅPNER

Plassering av boksen: Løft opp skjærehendelen. Plasser boksen slik at kanten faller over tannhjulet. OBS: Sørg for at skjærehjulet alltid er rent, slik at boksåpneren virker best mulig.

ÅPNE BOKSEN

Sett apparatet på en jevn bunn. Skyv skjærehendelen ned til skjærehjulet som presses gjennom lokket. Apparatet kobles nå automatisk inn. Når boksen er åpnet, kobles apparatet ut ved å slippe skjærehendelen. Magnetten holder det løse lokket fast. Boks som leveres med en nøkkel eller ring til å åpne dem med, kan åpnes på undersiden med dette apparatet.

BRUKE SOM FLASKEÅPNER

For å åpne en flaske: hold apparatet og plasser korken under metallkroken i flaskeåpneren. Sørg for at metallkroken ikke kommer under flaskehalsen, ellers kan glasset bli brukket. Hold boksåpneren med en hånd og trekk nedover for å ta av korken med den andre hånden.

BRUKE SOM KNIVSLIPER

Koble fra strømtilførselen, og sett deretter kniven som skal slipes i knivsliper-åpningen på enhetens bakside. For å oppnå et så godt resultat som mulig slipes hele lengden nøye mens kniven trekkes frem og tilbake gjennom hullet inntil den ønskede skarpheten er nådd. Vask og tørk av kniven etter sliping.

MERK: Ikke prøv å slipe en kniv med tannet blad, da det vil jevne ut eggene. Ikke prøv å slipe sakser.

RENGJØRING

DYPP ALDRI APPARATET I VANN ELLER I ANNEN VÆSKE. TREKK STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN FØR RENGJØRING.

Apparatet kan rengjøres med en myk, fuktig klut.

TIPS FRA PRINCESS

- Bruk dette apparatet bare til husholdningsformål.
- Dypp aldri apparatet i vann eller i annen væske.
- La aldri apparatet ligge uten tilsyn på et sted hvor barn kan få tak i det.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke brukes og før rengjøring.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Hvis apparatet eller ledningen skades, anbefaler vi at apparatet ikke brukes mer, men leveres til reparasjon i butikken. En ødelagt ledning kan bare byttes ut av service-tjenesten.
- Sørg for at ledningen eller en eventuell skjøteledning er plassert slik at ingen kan snuble over den og at den ikke berører varme overflater.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk av dette apparatet av barn eller personer med et fysisk, sensorisk, mentalt eller motorisk handikapp, eller med manglende erfaring og kunnskap, kan medføre fare. Personer som er ansvarlig for deres sikkerhet bør gi spesifikke instruksjoner eller overvåke bruken av apparatet.

CLASSIC CAN OPENER

ART. 492941

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se mahdollista myöhempää tarvetta varten. Tarkasta ennen käyttöä, että verkkojännite on yhteensopiva laitteeseen merkityn jännitteen kanssa.



KÄYTTÖ PURKINAVAAJANA

Purkin asetus: nosta leikkausvipu ylös. Aseta purkki siten, että sen reuna tulee hammaspyörän alle. Pidä leikkauspyörä aina puhtaana niin että purkinavaaja voi toimia täydellisesti.

PURKIN AVAAMINEN

Aseta laite tasaiselle alustalle. Työnnä leikkausvipua alas, kunnes leikkauspyörä painuu kannen läpi. Laite toimii nyt automaattisesti. Kun purkki on auki, loppuu toiminta leikkausvivun irtoamisella. Magneetti pitää irtonaisesta kannesta kiinni. Avaimella avattavat tai renkaalla varustetut purkit voi avata alapuolelta.

KÄYTTÖ PULLONAVAAJANA

Pidä laitteesta kiinni ja aseta korkki pullonavaajan metallisen koukkuosan alle. Varmista, että metallinen koukkuosa ei ole pullon kaulan alla, muuten lasi voi rikkoutua. Pidä purkinavaajasta kiinni yhdellä kädellä ja paina sitä toisella kädellä alas korkin irrottamiseksi.

KÄYTTÖ VEITSENTEROITTIMENA

Vedä pistoke koskettimesta ja aseta teroitettava veitsi laitteen takana olevaan veitsenteroitussaukkoon. Parhaan tuloksen saamiseksi teroita veitsi koko pituudelta vetämällä sitä varovasti aukon läpi edestakaisin, kunnes veitsi on halutun terävä. Pese ja kuivaa veitsi teroituksen jälkeen.

HUOM!: Älä yritä teroittaa sahalaitaisia teriä, koska se siloittaa sahalaitaa. Älä myöskään yritä teroittaa saksia.

PUHDISTUS

ÄLÄ MILLOINKAAN UPOTA LAITETTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEeseen. VEDÄ PISTOKE KOSKETTIMESTA ENNEN PUHDISTUSTA.

Laitteen voi puhdistaa pehmeällä, kostealla rievulla.

PRINCESS-VIHJEITÄ

- Laite sopii vain talouskäyttöön.
- Älä milloinkaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta paikkaan missä se on lasten ulottuvilla.
- Vedä pistoke koskettimesta kun laitetta ei käytetä ja aina ennen sen puhdistamista.
- Älä kosketa liikkuvia osia.
- Laitteen tai johdon vahingoittuessa ei laitetta pidä käyttää. Se on vietävä takaisin liikkeeseen korjattavaksi. Vain huoltopalvelu voi korvata vahingoittuneen johdon.
- Huolehdi johdon tai jatkajohdon asettamisesta siten, ettei siihen voi kompastua ja ettei se ole kosketuksessa kuumiin pintoihin.
- Lapsia on valvottava tarkoin, että he eivät leiki laitteella.
- Jos lapset tai fyysisesti vammaiset, aisti-, kehitys- tai liikuntavammaiset tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, käyttävät tätä laitetta, siitä voi olla seurauksena vaaratilanne. Heidän turvallisuudestaan vastuussa olevien henkilöiden on annettava selvät ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

CLASSIC CAN OPENER

ART. 492941

Leia as instruções atentamente e guarde-as num lugar seguro, caso precise de as consultar de novo. Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem corresponde à voltagem da corrente eléctrica da sua casa.

MODO DE EMPREGO DO APARELHO COMO ABRE-LATAS

Colocação do aparelho: Levante a alavanca de corte. Coloque a lata de modo a que o bordo encaixe na roda dentada. Nota: Certifique-se que a roda dentada está limpa para que o aparelho possa funcionar devidamente.

ABERTURA DA LATA

Coloque o aparelho sobre uma superfície plana. Prima a alavanca de corte até a roda dentada perfurar a tampa. O aparelho liga automaticamente. Quando acabar de abrir a lata, o aparelho desliga-se automaticamente, soltando a alavanca de corte. A tampa permanece agarrada ao íman. Com este abre-latas, pode abrir pelo lado de baixo as latas que têm um anel ou uma chave.



ΜΟΔΟ ΔΕ ΕΜΠΡΕΓΟ ΔΟ ΑΡΕΛΗΟ ΚΟΜΟ ΣΑΚΑ-ΡΟΛΗΑΣ

Para abrir uma garrafa, segure no aparelho e coloque a rolha por debaixo da peça com o formato de gancho do saca-rolhas. Certifique-se que o gancho fica por debaixo da rolha e por baixo do gargalo, porque pode partir ou lascar o vidro. Segure no abre-latas com uma mão, pressionando-o com a outra a mão para arrancar a rolha.

ΜΟΔΟ ΔΕ ΕΜΠΡΕΓΟ ΔΟ ΑΡΕΛΗΟ ΚΟΜΟ ΑΜΟΛΑΔΟΡ ΔΕ ΦΑΚΑΣ

Desligue a ficha da tomada e coloque a faca que pretende afiar na abertura do amolador de facas, situada por detrás do aparelho. Para obter o melhor resultado possível, aconselhamos-lhe a afiar com cuidado todo o comprimento da faca, deslizando-a ao longo da abertura, até ficar bem afiada. Depois de a afiar, lave e seque a faca.

NOTA: Não deve afiar facas de serrilha porque amola os dentes. Também não deve afiar tesouras.

LIMPEZA

NUNCA DEVE MERGULHAR O APARELHO EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO. DESLIGUE A FICHA DA TOMADA ANTES DE LIMPAR O APARELHO.

Pode limpar o aparelho com um pano macio, humedecido.

RECOMENDAÇÕES DA PRINCESS

- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância num lugar ao alcance das crianças.
- Desligue a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho, ou quando o limpar.
- Não toque em peças em movimento.
- Quando o aparelho se avariar ou o cabo de alimentação estiver danificado, aconselhamos-lhe a deixar de utilizar o aparelho e a devolvê-lo à loja, para ser reparado. Um cabo de alimentação pode ser unicamente substituído pelos nossos serviços de assistência.
- Coloque o cabo de alimentação e o fio de extensão – se porventura o utilizar – de modo a que ninguém possa tropeçar nele, ou possa tocar numa superfície aquecida.
- Deve vigiar as crianças para se assegurar que não brincam com o aparelho.
- O uso deste aparelho por crianças ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais, mentais ou motoras, ou com falta de experiência ou conhecimentos pode provocar a ocorrência de riscos. As pessoas responsáveis pela sua segurança deverão receber instruções explícitas, ou então manter a vigilância enquanto o aparelho for utilizado.

CLASSIC CAN OPENER

ART. 492941

Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος, για την περίπτωση που θα χρειαστεί να αναφερθείτε σε αυτές στο μέλλον. Πριν τη σύνδεση στη πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή είναι η ίδια με εκείνη του σπιτιού σας.

ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΑΝΟΙΧΤΗΡΙ

Τοποθέτηση κονσέρβας: Σηκώστε τη λαβή κοπής. Τοποθετήστε την κονσέρβα ώστε το άκρο να βρίσκεται επάνω από τον οδοντωτό τροχό. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός κοπής είναι πάντα καθαρός ώστε το ανοιχτήρι να δουλεύει αποτελεσματικά.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΟΝΣΕΡΒΑΣ

Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια. Σπρώξτε τη λαβή κοπής προς τα κάτω μέχρι ο τροχός κοπής να τρυπήσει το καπάκι. Η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα. Όταν ολοκληρωθεί το άνοιγμα, η συσκευή κλείνει αυτόματα αποδεσμεύοντας τη λαβή κοπής. Ο μαγνήτης συγκρατεί το χαλαρό καπάκι. Οι κονσέρβες που είναι εφοδιασμένες με δακτύλιο ή κλειδί ανοίγματος μπορούν να ανοιχθούν από τη συσκευή τοποθετώντας τις με την κάτω πλευρά στη συσκευή.

ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΑΝΟΙΧΤΗΡΙ ΜΠΟΥΚΑΛΙΩΝ

Για να ανοίξετε ένα μπουκάλι, κρατήστε τη συσκευή και τοποθετήστε το καπάκι κάτω από το τμήμα με το μεταλλικό άγκιστρο στο ανοιχτήρι μπουκαλιών. Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα με το μεταλλικό άγκιστρο δεν είναι κάτω από το λαιμό του μπουκαλιού, σε διαφορετική περίπτωση, το γυαλί μπορεί να σπάσει. Κρατήστε το ανοιχτήρι με το ένα χέρι και τραβήξτε με το άλλο χέρι προς τα κάτω για να βγάλετε το καπάκι.

ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΑΚΟΝΙΣΤΗ ΜΑΧΑΙΡΙΩΝ

Αποσυνδέστε από την πρίζα και τοποθετήστε το μαχαίρι που θέλετε να ακονίσετε στην οπή του ακονιστή μαχαιριών στο πίσω μέρος της μονάδας. Για καλύτερα αποτελέσματα, ακονίστε σε όλο το μήκος τραβώντας προσεκτικά το μαχαίρι μπρος και πίσω μέσα στην οπή μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή οξύτητα. Μετά την όξυνση, πλύνετε και στεγνώστε το μαχαίρι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην ακονίζεται λεπίδες με δόντια καθώς κάτι τέτοιο θα εξομαλύνει τα άκρα τους. Μην επιχειρήσετε να ακονίσετε ψαλίδι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ.

Η συσκευή μπορεί να καθαριστεί με ένα μαλακό, υγρό πανί.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ PRINCESS

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για οικιακές εργασίες.
- Ποτέ μη βυθίζετε την συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση σε σημείο προσβάσιμο από παιδιά.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε και προτού την καθαρίσετε.
- Αποφεύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο έχουν υποστεί ζημιά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε τη στο κατάστημα για επισκευή. Το φθαρμένο καλώδιο πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από το τμήμα σέρβις.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ή η προέκταση, εφόσον χρησιμοποιείται, είναι τοποθετημένο σε θέση που δεν προκαλεί ατυχήματα και ότι δεν έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση της συσκευής αυτής από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές, διανοητικές και κινητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη. Τα άτομα που φέρουν την ευθύνη για την ασφάλειά τους θα πρέπει να παρέχουν σαφείς οδηγίες ή να τα επιβλέπουν κατά τη χρήση της συσκευής.

CLASSIC CAN OPENER

ART. 492941

الصنف ٤٩٢٩٤١

فتاحة علب كلاسيك

اقرأ دليل الاستخدام بعناية واحتفظ به في مكان آمن لمراجعتك في المستقبل. تأكد قبل توصيل الكهرباء من أن الجهد المدون على الجهاز يتوافق مع الجهد الكهربائي لمنزلك.

استخدام الفتاحة لفتح العلب
وضع العلب: ارفع مقبض القطع. ضع العلب بحيث تتركب الحافة على العجلة المسننة. ملحوظة: تأكد من أن قرص القطع نظيف دائما لكي تعمل الفتاحة كما يجب.

فتح العلب

ضع الجهاز على سطح مستو. ادفع مقبض القطع إلى أسفل حتى تخرق الغطاء. يشتغل الجهاز تلقائياً. عندما تفتح العلبة كلية يتوقف الجهاز تلقائياً ويحرر مقبض القطع. يمسك المغناطيس الغطاء السائب. يمكن فتح العلب التي بها حلقة أو مفتاح بفتحها من الجهة السفلية.

استخدام الفتاحة لفتح القنينات

لفتح القنينات أمسك الجهاز وضع غطاء القنينة تحت الزاوية الحديدية لفتاحة العلب وتأكد من أن الزاوية الحديدية لا تغطي عنق القنينة لئلا تنكسر القنينة. أمسك بفتاحة العلب بيد وأدفع إلى أسفل لفتح الغطاء باليد الأخرى.

استخدام فتاحة العلب لسن السكاكين

أفضل الجهاز من الكهرباء وضع السكين المطلوب سنه في فتحة سن السكاكين الموجودة في مؤخرة الجهاز. ولتحصل على أفضل النتائج سن طول السكين بعناية بسحب السكين في الفتحة ذهاباً وإياباً حتى تحصل على الحدة المرغوب فيها. أغسل وجفف السكين بعد السن.

ملحوظة: لا تحاول سن السكاكين المشرشرة لأن ذلك سوف ينعم الحدود ولا تحاول سن المقصات أيضاً.

التنظيف: لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو أي سائل آخر. افصل الكهرباء قبل التنظيف.

يمكن تنظيف الجهاز بفضة مبللة.

نصائح الأميرة

- استخدم هذا الجهاز فقط للأغراض المنزلية.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تترك الجهاز بدون إشراف في مكان في متناول أيدي الأطفال.
- اخلع القابض من المقبض إن كنت لا تستخدم الجهاز وقبل تنظيفه.
- تجنب لمس الأجزاء المتحركة.
- إن تلف الجهاز أو سلكه لا تستخدمه لكن أرسله إلى الدكان للإصلاح. يجب أن يستبدل قسمنا للخدمة السلك التالف.
- راع ألا تبسط السلك أو سلك التطويل بحيث يمكن لفرد أن يتعثر عليه وتأكد أيضاً من أنه لا يلمس أي سطح ساخن.
- يجب الإشراف على الأطفال لتتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- إن استخدم الجهاز أطفال أو معاقون جسمانياً أو حسياً أو عقلياً أو حركياً أو من يفتقد الخبرة أو العلم قد يعرضهم إلى أخطار. ويجب إذن على المشرفين عليهم أن يرشدوهم إلى استخدام الجهاز بالتعليمات الواضحة أو الإشراف عليهم.



